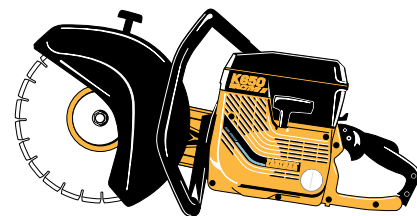


# ***PARTNER***



***K650 ACTIVE III***  
***K700 ACTIVE III***

## **Руководство по эксплуатации**

Прежде чем начать работу,  
внимательно прочитайте настоящую инструкцию  
и убедитесь, что у Вас  
не осталось вопросов по ее содержанию

**PARTNER<sup>®</sup>**

# ОБЪЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ

## Символы на резаке:



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Мощный резчик может быть опасен! Небрежное или неправильное использование может привести к серьезной ране или даже к смерти человека.



Перед использованием резчика внимательно прочитайте это Руководство и поймите его содержание.



Работая, всегда используйте:

- Проверенный защитный шлем
- Проверенные наушники
- Проверенные защитные очки или маску



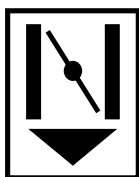
Это изделие произведено в соответствии с применимыми директивами Совета Европы.



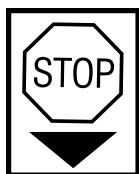
**Предупреждение**  
Резка создает много пыли, которая может нанести вред дыханию. Используйте маску, адекватную запыленности или защитный респиратор. Избегайте вдыхать бензиновые пары и выхлопные газы. Обеспечьте хорошую вентиляцию.



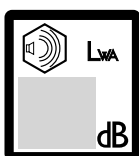
**Предупреждение**  
Искры из-под диска могут вызвать пожар в горючих материалах типа: бензин (газ), древесина, сухая трава и т.д.



Заслонка

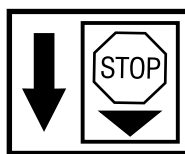


Стоп

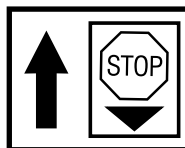


Шумовая эмиссия в окружающую среду в рамках Директивы Европейского Экономического Сообщества. Величина указана в главе Технические данные и на ярлыке.

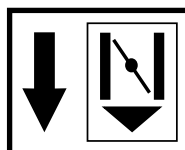
## Символы в Руководстве:



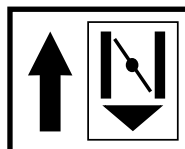
Перед выполнением любых проверок или технического обслуживания выключите двигатель, переместив выключатель в положение «**STOP**».



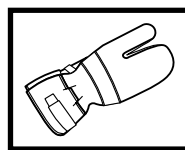
Выключатель в положении «**РАБОТА**».



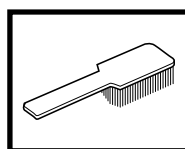
Рычаг заслонки в положении «**закр**».



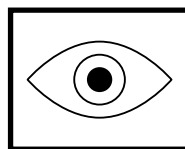
Рычаг заслонки в положении «**откр**».



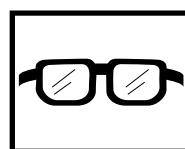
Используйте защитные перчатки.



Требуется регулярная очистка.



Место для визуальной проверки.



Обязательно носите защитные очки или маску.

# СОДЕРЖАНИЕ

## Действия перед использованием нового резчика.

- Внимательно ознакомьтесь с Руководством.
- Проверьте сборку и регулировку режущего диска (смотрите главу "Сборка").
- Запустите мотор и проверьте установленные параметры карбюратора. Смотрите главу "Техническое обслуживание", раздел "Карбюратор". При правильной настройке диск на холостом ходу вращаться не должен. Установка скорости холостого хода описана в этом Руководстве. Настройте скорость согласно этим инструкциям. Не используйте резчик, если скорость холостого хода настроена не правильно!
- Проверять резчик и делать ремонт и существенные наладки поручите вашему дилеру **Partner'a**.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Ни в коем случае Вы не должны изменять конструкцию мощного резчика без согласования с изготовителем. Всегда используйте оригинальные запасные части. Неправомочные модификации или принадлежности могут вести к серьезной ране или смерти.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Изделия, которые режут, размалывают, сверлят или формируют материал, могут производить пыль и пары, содержащие вредные химикалии. Узнавайте природу обрабатываемого материала, и надевайте соответствующую маску от пыли или защитный респиратор.

## Содержание

<b>Объяснение символов</b> .....	2
<b>Правила безопасности</b>	
Средства личной защиты .....	4
Оснастка, обеспечивающая безопасность работы резчика .....	4
<b>Общие правила безопасности</b> .....	5
Транспортировка и хранение .....	5
Правила обращения с топливом .....	6
<b>Общие рекомендации</b> .....	6
Резка .....	7
Отдача .....	7
Хранение .....	8
<b>Режущие диски</b> .....	9
Абразивные диски .....	10
Алмазные диски .....	10
<b>Что есть что?</b>	
Что есть что на мощном резчике? .....	11
<b>Сборка</b>	
Проверка ведущего вала и фланцев .....	12
Установка диска .....	12
<b>Обращение с топливом</b>	
Топливная смесь .....	13
Заправка горючим .....	13
<b>Запуск и остановка</b>	
Запуск и остановка .....	14
<b>Техническое обслуживание</b>	
Наладка приводного ремня .....	15
Замена приводного ремня .....	15
Ременный шкив и муфта .....	15
Карбюратор с предустановленными жиклерами .....	15
Топливный фильтр .....	16
Воздушный фильтр .....	16
Водный клапан .....	16
Водный фильтр .....	16
Стартер .....	17
Свеча зажигания .....	18
Глушитель .....	18
Система охлаждения .....	18
Ежедневное техническое обслуживание .....	19
Еженедельное техническое обслуживание .....	19
Ежемесячное техническое обслуживание .....	19
<b>Технические Данные</b>	
K650 Active .....	20
K700 Active .....	20

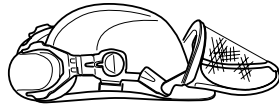
# ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Если мощный резчик используется небрежно или неправильно, он может причинить серьезные, даже фатальные повреждения. Чрезвычайно важно, чтобы Вы прочитали и поняли это руководство.

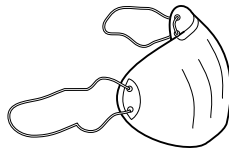
## СРЕДСТВА ЛИЧНОЙ ЗАЩИТЫ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При использовании мощного резчика Вы должны использовать средства защиты, указанные в правилах. Средства личной защиты не устраняют риск несчастных случаев, однако, они могут уменьшить эффекты раны при несчастном случае. При выборе средств защиты проконсультируйтесь у вашего дилера.

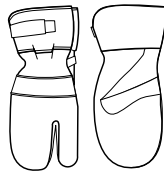
- ЗАЩИТНЫЙ ШЛЕМ
- НАУШНИКИ
- ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ ИЛИ МАСКА



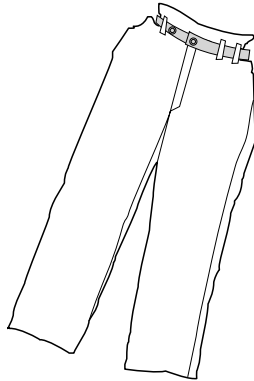
- РЕСПИРАТОР



- ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ С ЖЕСТКИМ ХВАТОМ



- ПОДОГНАННАЯ ПО РАЗМЕРУ ПРОЧНАЯ, УДОБНАЯ ОДЕЖДА, НЕ СКОВЫВАЮЩАЯ ДВИЖЕНИЯ
- ШТАНЫ ИЗ НЕПРОГОРАЮЩЕГО МАТЕРИАЛА



- НЕСКОЛЬЗЯЩИЕ САПОГИ СО СТАЛЬНЫМИ НОСКАМИ



- АПТЕЧКА ПЕРВОЙ ПОМОЩИ ДОЛЖНА БЫТЬ ВСЕГДА ПОД РУКОЙ



## ОСНАТКА ДЛЯ БЕЗОПАСНОЙ РАБОТЫ МОЩНОГО РЕЗЧИКА

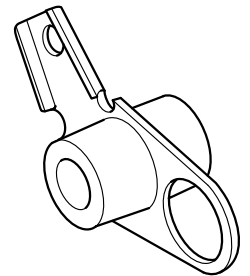
Этот раздел описывает средства для безопасной работы мощного резчика, как они работают, и основные проверки и техническое обслуживание, которые Вы должны выполнять, чтобы работа была безопасной. (Чтобы узнать, где на Вашем резчике находятся эти компоненты, смотрите раздел «Что есть что»).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никогда не используйте мощный резчик с дефектными системами безопасной работы. Следуйте за инструкциями по контролю и техническому обслуживанию, описанными в этом руководстве.

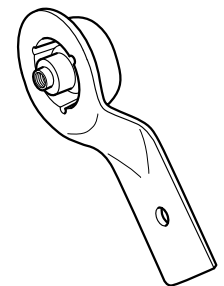
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Все сервисные и ремонтные работы на резчике требуют специального обучения. Это особенно касается оснастки, обеспечивающей безопасность работы мощного резчика. Если Ваш резчик поврежден, все работы проводите в мастерской. Когда Вы покупаете любое из наших изделий, мы гарантируем Вам доступность профессионального ремонта и обслуживания. Если розничный продавец, который продает Вам мощный резчик - не авторизованный дилер, спросите у него адрес ближайшей мастерской Partner.

### 1. Система амортизации

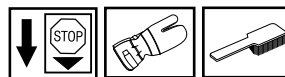
Ваш резчик оборудован системой понижения вибрации. Она разработана, чтобы понизить вибрацию и сделать использование резчика максимально удобным.



Система глушения вибрации уменьшает колебания, передаваемые от двигателя и диска к рукояткам резчика. Собственно резчик, включая режущий диск, подвешен в системе рукояток на амортизаторах.

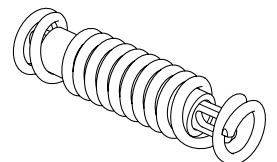


#### Осмотры



Регулярно проверяйте амортизаторы на наличие трещин и деформаций.

Проверяйте надежность крепления амортизаторов между силовой установкой и системой рукояток.

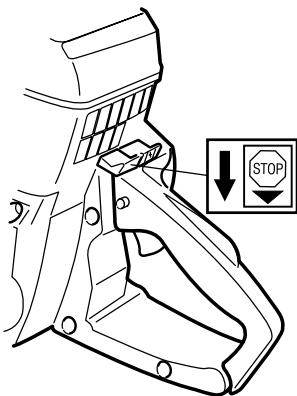


# ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

## 2. Ключ «STOP»

Для остановки мотора должен использоваться ключ «STOP».

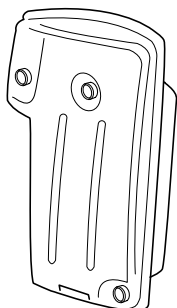
Запустите мотор и убедитесь, что при переводе ключа останова в положение «STOP» мотор останавливается.



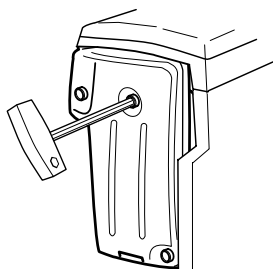
## 3. Глушитель

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При работе глушитель сильно нагревается и остается горячим в течение некоторого времени после остановки мотора. Не касайтесь горячего глушителя!

Глушитель разработан, чтобы снижать уровень шумов и направлять выхлоп двигателя от пользователя. Выхлоп двигателя горяч и может содержать искры, которые могут привести к пожару.



Никогда не используйте мощный резчик с дефектным глушителем.



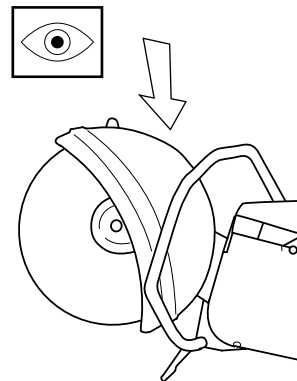
Регулярно проверяйте, что глушитель плотно притянут к корпусу двигателя.

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!** Чрезвычайно важно следовать за инструкциями по проверке и обслуживанию глушителя (смотрите раздел по осмотрам и обслуживанию оснастки резчика).

## 4. Кожух диска для режущего диска

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед запуском машины не забудьте проверить, что кожух диска ориентирован правильно.

Кожух установлен над диском и предназначен для защиты пользователя от отлетающих осколков материала и воды.



Правильно выставленный кожух надежно препятствует шламу отлетать к пользователю.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Проверьте, что режущий диск правильно установлен и не имеет повреждений. Поврежденный режущий диск может причинить серьезную травму.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никогда не используйте мощный резчик с дефектными средствами безопасной работы. Оснастка, обеспечивающая безопасность работы резчика, должна обслуживаться строго в соответствии с этим Руководством. Если ваш мощный резчик при любой из проверок работает некорректно, свяжитесь с вашей сервисной мастерской, чтобы его починить.

## ОБЩАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!** Мощный резчик разработан для резки жестких материалов типа бетона/камня и стали / железа. При резке мягких материалов помните об увеличении риска отдачи.

Не используйте мощный резчик, если Вы не изучили все содержимое этого Руководства.

Все обслуживание сверх пунктов, внесенных в список в разделе "Контроль и техническое обслуживание оснастки, обеспечивающей безопасность работы мощного резчика", должно выполняться обученными специалистами.

- Никогда не используйте машину, если Вы утомлены или находитесь под влиянием лекарств, алкоголя или наркотиков.
- Никогда не запускайте мощный резчик в закрытом помещении. Помните об опасности вдыхания выхлопов двигателя.
- Не предоставляйте мощный резчик другим людям без изучения этого Руководства. Убедитесь, что человек, который намеревается использовать мощный резчик, понимает информацию Руководства.

## Транспортировка и хранение

- Храните мощный резчик в закрытом помещении, вне досягаемости детей и необученного персонала.
- не храните и не перевозите мощный резчик с установленным режущим диском.

# ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

## ПРАВИЛА ОБРАЩЕНИЯ С ТОПЛИВОМ (Приготовление топлива/ Заправка/ Хранение)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Соблюдайте большую осторожность при обращении с топливом. Имейте в виду риск возгорания, взрыва и вдыхания паров.**

- Никогда не заправляйте машину с работающим двигателем.

- Обеспечьте хорошую вентиляцию при заправке или смешивании топлива.

- Перед запуском отнесите машину по крайней мере на 3 м. от места заправки.

- Никогда не запускайте машину:

- а) Если Вы пролили на нее топливо. Вытрите весь разлив.
- б) Если Вы пролили топливо на себя непосредственно или на Вашу одежду, смените Вашу одежду.
- в) Если есть утечка топлива. Регулярно проверяйте топливную крышку и подающие топливопроводы на наличие утечки.

- Храните резчик и топливо так, чтобы не было возможности их контакта с искрами или открытым огнем. Например, рядом с тепло- и электрооборудованием, электрическими выключателями, нагревателями и т. п.

- При хранении топлива проверяйте контейнеры, которые используются для этой цели.

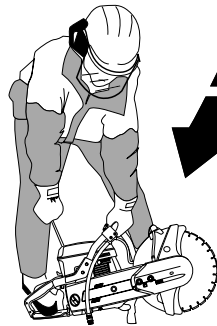
- При хранении резчика в течение долгого времени топливо из бака должно быть слито. Чтобы узнать, как избавиться от излишнего топлива, свяжитесь с Вашей местной заправочной станцией.

- Используйте топливную канистру Partner с устройством непроливания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Используйте топливную канистру Partner с устройством антипролития. Топливо и топливные пары очень огнеопасны. Помните о риске возгорания, взрыва и вдыхания паров. Перед дозаправкой остановите двигатель. Не переполняйте бак топливом. Вытирайте любой пролив на поверхности или машине. Если Вы пролили топливо на себя или вашу одежду, смените вашу одежду. Перед стартом отнесите машину по крайней мере на 3 метра от места дозаправки.**



Min 3 m  
(10ft)



## ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Этот раздел описывает основные меры предосторожности при работе с мощным резчиком. Следуйте этим инструкциям и не используйте машину, если нет возможности получить помощь в нештатной ситуации.

### ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! Не работайте с резчиком, если он дефектен или неправильно настроен. Не работайте с мощным резчиком если он некомплектен или если его сборка выполнена неправильно. Проверьте, что при отпущенной кнопке газа режущий диск прекращает вращаться. Если в какой-то ситуации Вы не уверены в своих действиях, свяжитесь с экспертом.**

**Избегайте любых действий, которые лежат вне Вашей компетенции.**

- Убедитесь, что, когда машина запущена, в непосредственной близости никого нет, чтобы кто-либо или что-либо не ослабили Ваш контроль над работой резчика.

- Избегайте работы в неблагоприятных погодных условиях, например, густом тумане, сильном дожде, сильном ветре или морозе, и т.д. Работа в сложных метеорологических условиях является утомляющей и может создать опасные обстоятельства, например, скользкие поверхности.

- Никогда не начинайте работать с мощным резчиком прежде, чем очистите рабочую область. Убедитесь, что Ваша точка опоры устойчива. Предусмотрите при резании, чтобы материал не смог отвалиться и упасть, причиняя Вам травму. Удвойте осторожность при работе на наклонной поверхности.

- Убедитесь, что работающее режущий диск не сможет затянуть ни одежду, ни части тела.

- При работающем двигателе держитесь на безопасном расстоянии от режущего диска.

- При работающем двигателе кожух диска должен быть зафиксирован.

- Для создания безопасной рабочей обстановки гарантируйте хорошую освещенность рабочей зоны.

- Не переносите резчик с вращающимся диском.

- Убедитесь, что в зону реза не попадают трубопроводы или электрические кабели.

**Используйте машину только в местах с хорошей вентиляцией. Пренебрежение этим может закончиться серьезной травмой или смертью. Угарный газ в выхлопе может стать причиной удушья.**

# ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

## РЕЗАНИЕ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Безопасное расстояние от мощного резчика - 15 метров. Вы ответственны, чтобы в рабочей зоне не находились зрители и животные. Не начинайте работать с резчиком прежде, чем очистите рабочую зону и не найдете устойчивую точку опоры.

- Начинайте резку на максимальном газе.
- Держите резчик твердо, обеими руками. Держите машину так, чтобы большой палец и пальцы ладони охватывали ручки.

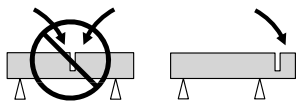
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** У людей с проблемами кровообращения длительное воздействие вибрации может вести к заболеваниям сосудов и нервов.

При появлении таких симптомов, как онемение, покалывание, нечувствительность участков кожи, изменение ее цвета или структуры, непонятная слабость, срочно обратитесь к врачу. Эти признаки обычно появляются в пальцах, запястьях или руках.

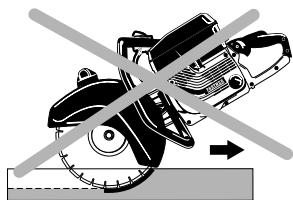
### Резка техники

Данные ниже рекомендации имеют общий характер. Проверяйте соответствие характеристик вашего диска данной работе, (например, для алмазного диска давление подачи меньше, чем для абразивного).

1. Установите заготовку так, чтобы Вы могли ее непрерывно контролировать, и так чтобы она не зажимала диск.



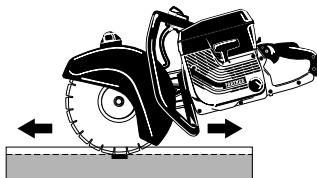
2. Всегда режьте на максимальных оборотах.



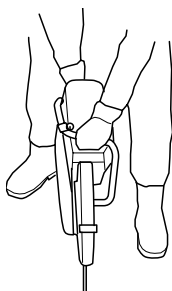
3. Врезайтесь мягко, не напрягая и не втискивая диск.

4. Режьте под прямым углом к обрабатываемой детали.

5. Медленно передвигайте диск назад и вперед.



6. При резке используйте только небольшой сектор и только переднего сегмента диска.



7. Используйте высокую скорость диска.

При любых обстоятельствах избегайте резки телом диска; он будет почти наверняка поврежден, разорван и может причинить огромные повреждения. Режьте только сегментами.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Не наклоняйте резчик на сторону, диск может заклинить или разрушиться, что ведет к травмам.

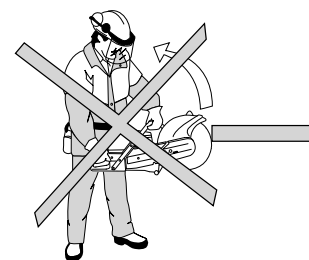
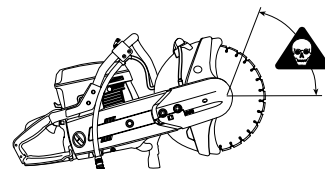
## Отдача

Отдача может произойти очень внезапно и с большой силой. Если не следовать следующим правилам, она может привести к серьезной или даже смертельной травме.

Если для резки используется сектор кольца, иллюстрированный ниже, диск может «накатиться» на деталь и с огромной силой «отдать» мощный резчик вверх и назад на пользователя.

### Как избежать отдачи

1. Никогда не режьте сегментом, показанным на рисунке.
2. Следите за сохранением баланса и устойчивостью точки опоры.
3. Не пытайтесь удерживать машину одной рукой, удерживайте ее устойчивым хватом всех пальцев вокруг ручек.
4. Стойте на удобном расстоянии от обрабатываемой детали.
5. Работайте резчиком на максимальном газе.
6. Соблюдайте осторожность при входе диском в существующий рез.
7. Никогда не режьте выше уровня плеча.
8. Будьте внимательны к любым движениям заготовки или чего-нибудь еще, которые могут произойти и привести к заклиниванию диска.



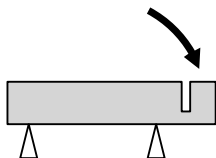
# ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

## Заклинивание

Заклинивание происходит, когда сходятся края реза или резко останавливается нижняя часть диска. Резчик внезапно «проваливается» вперед.

## Как избежать заклинивания

Подоприте заготовку так, чтобы разрез оставался открытым и во время резки и после ее окончания.



## Абразивные диски

Абразивные диски не предназначены для использования с водой. Если абразивный диск хранить во влажной среде, он может разбалансироваться, что может привести к травме.

## Проверяйте частоту вращения двигателя

Регулярно проверяйте частоту вращения двигателя тахометром, когда резчик работает без нагрузки на полных оборотах. Максимальная частота вращения двигателя указана на шильде.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Если скорость выше указанной, то машина должна быть перенастроена в авторизованной мастерской.

## Водяное охлаждение

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Водяное охлаждение, используемое на бензиновых резаках при резке бетона, охлаждает диск и увеличивает его срок службы, а также уменьшают количество пыли (см. раздел «Абразивные диски»). Среди неудобств – проблемы при очень низких температурах и риск подскользывания, риск повреждения пола и других секций строения.

## Заточка алмазных дисков

При неправильном давлении подачи или при резке некоторых материалов типа тяжелого железобетона, алмазные диски могут затупиться. Работа тупым диском ведет к перегреву и, далее, к потере сегментов. Подточить сегменты можно резкой мягкого материала типа песчаника или кирпича.

## Вибрация диска

При слишком сильном давлении на диск он может стать некруглым и начать сильно вибрировать. Снизьте давление подачи, что должно остановить вибрацию. Если этого не происходит, замените диск.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

### Общие положения

Мощные резчики Partner прочны и долговечны. Однако, поскольку они, как правило, используются для тяжелых работ, все обслуживание должно выполняться вовремя и в соответствии с инструкциями, чтобы резчик работал долго, эффективно и благополучно. В этом Руководстве Вы можете найти, какие сервисные программы Вы можете выполнять сами и проследите за тем, чтобы все остальное обслуживание выполнялось в авторизованной мастерской.

### Мощный резчик

Обращайтесь с резчиком осторожно и храните его без диска в деревянной коробке, в которой его поставляют.

### Диски

• После использования диск должен быть снят с резчика и аккуратно храниться отдельно.

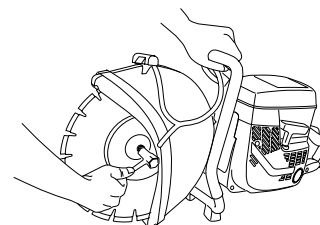
• Снимайте диск также и при транспортировке мощного резчика.

• Перед использованием внимательно осматривайте как старые, так и новые диски.

• С абразивными дисками нужна особая осторожность.

• Абразивные диски должны храниться плашмя. Если диски хранятся в подставке, должны использоваться прокладки, чтобы предохранять поверхности.

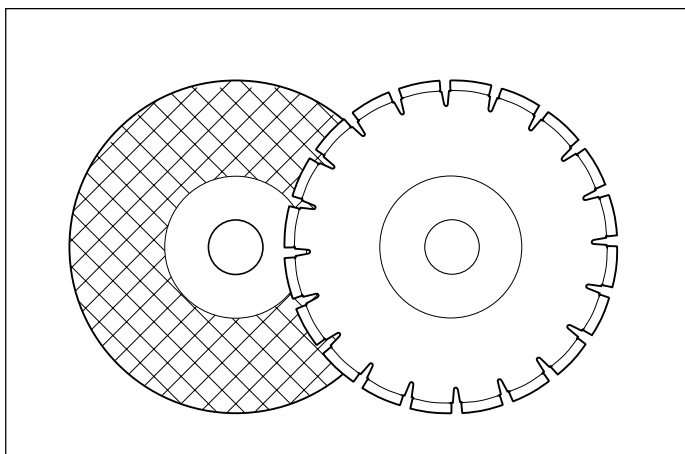
• Храните диски в сухом, теплом месте.





# ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

## РЕЖУЩИЕ ДИСКИ



### Общие сведения

Режущие диски доступны двух видов: абразивные и алмазные диски

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

**Режущий диск может разорваться и причинить рану оператору.**

### Ручные высокоскоростные машины

Наши режущие диски изготовлены для высокоскоростных, мощных портативных резаков. Если используются диски других изготовителей, убедитесь, что диски соответствуют всем правилам и требованиям этого типа резчиков.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

**Никогда не используйте диски с более низкой рабочей скоростью, чем дает Ваш мощный резчик.**

### Специальные диски

Некоторые режущие диски разработаны для стационарного оборудования или использования с определенной оснасткой. Такие диски использовать на портативных резаках нельзя.

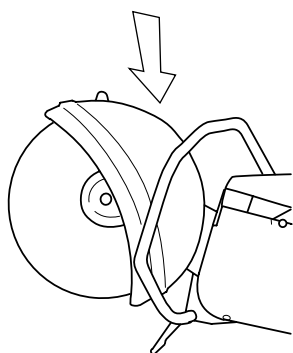
#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

**Никогда не используйте режущий диск не по назначению.**

На новом месте работы свяжитесь с местными властями и сверьтесь с местными законами о резке стройматериалов.

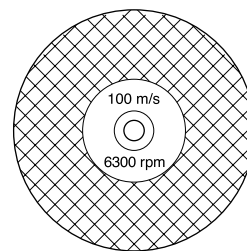
### Кожух

Проверьте, что кожух не поврежден. Перед установкой нового диска чистите внутреннюю часть кожуха. Проверьте, что кожух может быть настроен.



### Тип режущих дисков

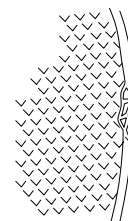
Проверьте, что Ваш диск рассчитан для работы на скорости не ниже указанной на шильде двигателя. Не используйте режущий диск со скоростью ниже, чем развивает мощный резчик.



### Повреждения

- Убедитесь, что диск никоим образом не поврежден.

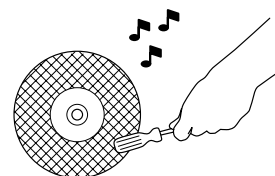
- Проверьте абразивный диск легким ударом киянки. Если звук не ровно-однотонный, значит, он поврежден.



- Не используйте диск, который упал и ударился об пол.

### Сборка

- Проверяют, что диск закреплен правильно.



- При работе учитывайте следующие данные:

Установочные данные дисков		
Стандартные посадочные отверстия дисков	mm	20 22,2 25,4
Переходная втулка*	Макс. толщина Толщина диска	Мин. толщина 3 мм (1/8")
Подставка (Должна использоваться)	Материал	Очень сжимаемый, например промокательная бумага
	Макс. толщина	0,5 мм (.020")
Отверстие под шпиндель / ведущий вал	Зазор	0,2 мм (.010")
Затяжка фланца	Болт затягивать до 15-25 Nm	
Диск/Кожух	Проверьте, что при работе диск не цепляет кожух.	

\* Пластмассовые переходные втулки могут использоваться только с абразивными дисками. Не используйте переходные втулки с алмазными или твердосплавными дисками. Мы рекомендуем, чтобы вместо того, чтобы использовать переходную втулку, заменить шпиндель под посадочное отверстие алмазного диска. Для уточнений свяжитесь с вашей мастерской.

# ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

## Абразивные диски

Режущий материал абразивных дисков состоит из песка, спрессованного с органической связкой. В "армированные диски" добавлены ткань или волокна основы, которые предотвращают разлом на максимальной скорости, если диск был поврежден (термин «армированный» не относится к тем дискам, которые укреплены только вокруг фланца).

Эксплуатационные показатели режущего диска определяются типом и размером абразивного зерна, и типом и твердостью связующего вещества.

Высокоэффективный диск с коротким сроком службы считается "более мягким". Диск с более длительным сроком службы и меньшей эффективностью считается "более твердым".

Режущие диски более высокого качества обычно более экономичны.

Режущие диски менее высокого качества обычно имеют сниженную режущую способность и более короткий срок службы, что ведет к повышению стоимости реза.

АБРАЗИВНЫЕ ДИСКИ, ТИПЫ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ			
Тип диска	Использование		
	Общие характеристики	Материал	Водяное охлаждение
Бетон	Универсальный, экономичный	Бетон, асфальт, камень, кирпич, чугун, алюминий, медь, бронза, кабели, резина, и т.д.	При использовании производит меньше пыли. Перед укладкой на хранение требует просушки.
Металл	Превосходен для стали (не подходит для бетона, и т.п.)	Сталь, ее сплавы и другие жесткие металлы.	НЕ рекомендуется.

## Алмазные диски

Алмазные диски состоят из стальной основы и сегментов, которые содержат индустриальные алмазы

АЛМАЗНЫЕ ДИСКИ, ТИПЫ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ			
Алмазный диск	Общие характеристики	Материал	Водяное охлаждение
	Низкая цена за единицу работы. Меньше замен диска. Постоянная глубина реза. Меньше пыли.	Любой кирпич, железобетон и другие строительные материалы. НЕ рекомендуем для металла.	Увеличивает срок службы диска.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Чтобы предотвратить перегрев, который может привести к разрыву диска и ранению людей, непрерывно охлаждайте алмазные диски водой.

## Использование алмазных дисков

### Рекомендации по использованию:

- Диск должен вращаться в сторону, указанную стрелками на нем.
- Непрерывно охлаждайте его водой.
- Периодически подтачивайте диск.
- При транспортировке машины диск снимайте.

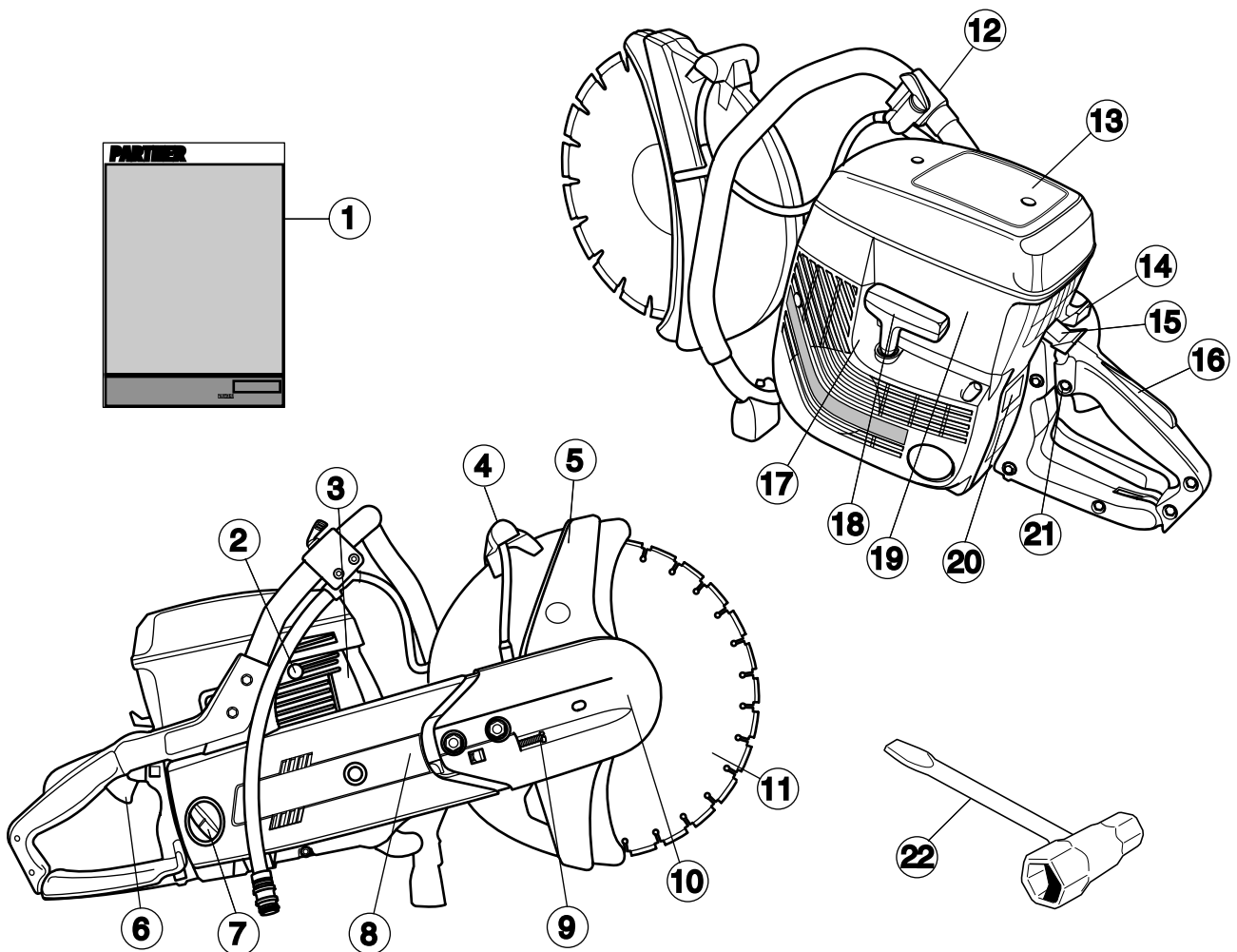
### Избегайте:

- Работы режущего диска в неверном направлении.
- Работы затупленным диском и заклинивания диска.
- Транспортировки резчика с установленным диском.
- Падения диска на обрабатываемую деталь.

## Алмазные диски для сухой резки

Алмазные диски для сухой резки - новое поколение дисков, которые не требуют водяного охлаждения. Однако, чрезмерно высокая температура все-таки может повредить диск. Для его сохранности позволяйте диску остывать, просто вынимая диск из реза каждые 30-60 секунд и позволяя ему вращаться в воздухе в течение 10 секунд.

# ЧТО ЕСТЬ ЧТО ?



## Что есть что на мощном резчике?

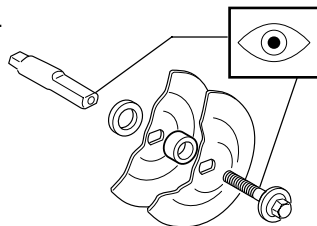
- 1 Руководство Оператора
- 2 Разгрузочный клапан
- 3 Водный клапан
- 4 Ручка регулировки кожуха диска
- 5 Кожух Диска
- 6 Акселератор
- 7 Топливный бак
- 8 Режущая консоль
- 9 Винт натяжения ремня,
- 10 Режущая консоль
- 11 Режущий диск \*

- 12 Передняя ручка
- 13 Крышка воздушного фильтра
- 14 Заслонка
- 15 Ключ «STOP»
- 16 Блокиратор акселератора
- 17 Стартер
- 18 Ручка стартера
- 19 Крышка отсека цилиндра
- 20 Шильда
- 21 Стартовая защелка дросселя
- 22 Комбинированный гаечный ключ

\* Режущий диск в комплект поставки не входит

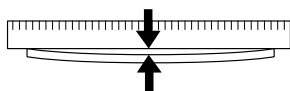
## Проверка вала и фланцев

• Убедитесь, что резьбы на ведущем валу не повреждены.



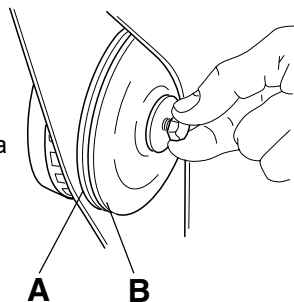
• Проверьте, что контактирующие поверхности диска и фланцев являются плоскими, чистыми и они правильно садятся на шпиндель.

Не используйте фланцы грязные, искривленные или с повреждениями. Не используйте фланцы других типоразмеров.

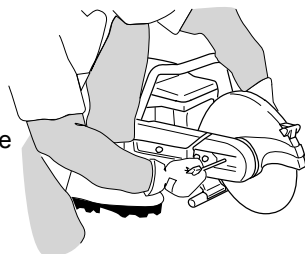


## Установка режущего диска

Диски Partner изготовлены и апробированы для ручной резки. Бумажные ярлыки на сторонах диска должны выравнивать давление фланца на диск и препятствовать его скольжению.



Диск зажимается между фланцами (А) и (В). Фланцы проворачиваются так, чтобы они могли сесть на шлицы вала. Зажимается режущий диск, используя торцевой гаечный ключ 501 69 17-02.

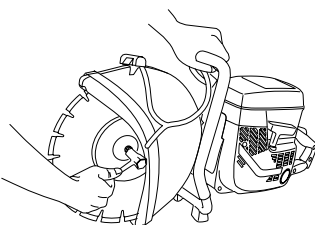


Вал может быть заклинен отверткой, стальным штифтом или чем-то подобным. Вставьте его как можно глубже и закрутите винт по часовой стрелке.

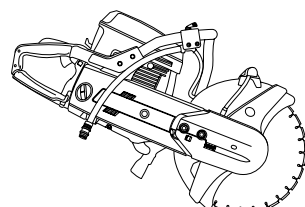
Момент затяжки винта, удерживающего диск: 15-25 Nm.

## Кожух диска

**Кожух диска на мощном резчике должен быть всегда на своем месте.**



Кожух должен быть настроен так, чтобы его задняя часть была как можно ближе к обрабатываемой детали. Так искры и отлетающие фрагменты эффективнее собираются кожухом и выбрасываются от пользователя.



# ОБРАЩЕНИЕ С ТОПЛИВОМ

## Топливная смесь

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Мощный резчик оборудован двухтактным двигателем и должен работать, используя смесь бензина и двухтактного моторного масла. Для получения правильной смеси очень важно точно отмерить дозу масла, которое будет добавлено в бензин. Даже маленькие погрешности при смешивании небольших количеств топлива могут решительно изменить отношение смеси.

**При обращении с топливом обеспечьте хорошую вентиляцию.**

## Бензин

- Используйте неэтилированный бензин хорошего качества.

- Рекомендуется использовать бензин с октановым числом не ниже 90. Если Вы заправляетесь бензином с числом ниже 90, может происходить так называемая детонация, которая вызывает перегрев мотора, и может привести к серьезному повреждению мотора.



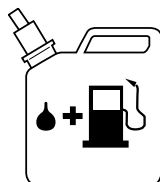
## Двухтактное масло

- Для достижения наилучших результатов используйте двухтактное масло PARTNER, которое разработано специально для мощных резачков. Соотношение компонентов топливной смеси 1:50 (2 %).

- Если двухтактное масло PARTNER не доступно, Вы можете использовать другое двухтактное масло хорошего качества, которое предназначено для двигателей с воздушным охлаждением. Свяжитесь с вашим дилером при выборе масла. Соблюдайте соотношение компонентов топливной смеси.

- Не используйте двухтактное масло, предназначенное для двигателей, охлаждаемых водой, так называемое, наружное масло.

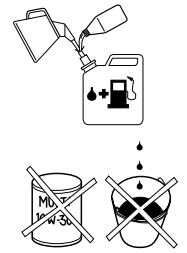
- Никогда не используйте масло, предназначенное для четырехтактных двигателей.



Benzin Benzin Benzin Benziniä Lit.	Ölja • Ölje Olie • Öljyä Lit.		
	2%(1:50)	3%(1:33)	4%(1:25)
5	0,10	0,15	0,20
10	0,20	0,30	0,40
15	0,30	0,45	0,60
20	0,40	0,60	0,80

## Смешивание

- Смешивайте бензин и масло в чистом контейнере, предназначенном для топлива.
- Сначала залейте половину запланированного количества бензина. Затем добавьте все масло. Встряхните смесь. Добавьте бензин до нужного количества.
- Перед заполнением топливного бака встряхните топливную смесь.
- Не смешивайте топлива больше, чем планируете использовать в течение одного месяца.
- Если мощный резчик не используется в течение некоторого времени, бензин должен быть слит и топливный бак очищен.

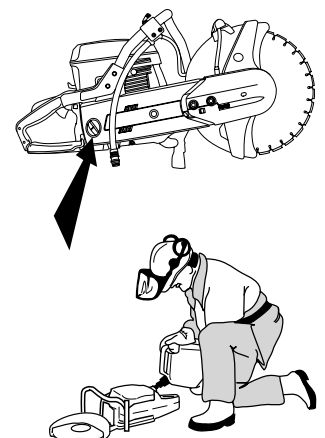


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Во избежание пожара соблюдайте следующее:

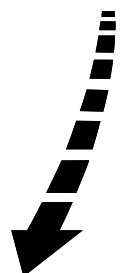
- Не курите и не подносите к местам заправки источники огня.
- Не дозаправляйте работающую машину.
- При заправке горючим топливную крышку открывайте медленно, чтобы избыток давления уходил медленно.
- Тщательно закрывайте крышку после дозаправки.
- Перед стартом отнесите резчик от зоны заправки.

## Заправка

- Содержите рукоятки сухими и чистыми.
- Протирайте вокруг топливной крышки. Регулярно чистите топливный бак. Мусор в баке может привести к поломкам машины. Топливный фильтр должен заменяться по крайней мере раз в год.
- Перед заполнением бака, встряхивая контейнер, убедитесь, что топливо хорошо смешано.
- При заправке машины топливом будьте осторожны.
- Убедитесь, что топливная крышка закрыта правильно.
- Перед стартом отнесите мощный резчик по крайней мере на три метра от зоны заправки.



Min 3 m  
(10ft)



# ЗАПУСК И ОСТАНОВКА

## Запуск и остановка

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед запуском проследите за следующим:

- Не запускайте мощный резчик, если с него сняты режущая консоль, ремень или головка. Иначе муфта может вылететь и причинить телесные повреждения.
- Перед стартом перенесите мощный резчик от зоны заправки горючим.
- Убедитесь, что Вы твердо стоите на ногах и прочно удерживаете резчик и что режущий диск вращается свободно.
- Убедитесь в отсутствии посторонних в зоне работ.

## Запуск холодного двигателя

**ЗАЖИГАНИЕ:**

Переместите ключ «STOP» в положение «работа».

**ЗАСЛОНКА:**

Вытяните подсос.

**СТАРТОВАЯ ЗАЩЕЛКА АКСЕЛЕРАТОРА**

Нажмите акселератор и затем стартовую защелку дроссельной заслонки (A). Отпустите акселератор, и дроссельная заслонка будет зафиксирована в положении половины мощности. Защелка отпускается при первом полном нажатии акселератора.

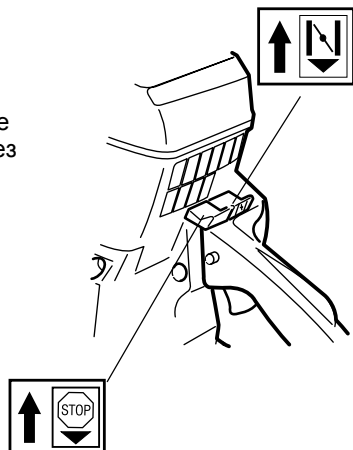
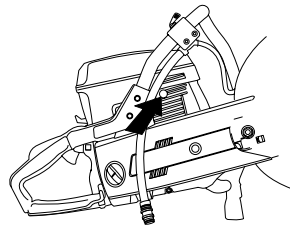
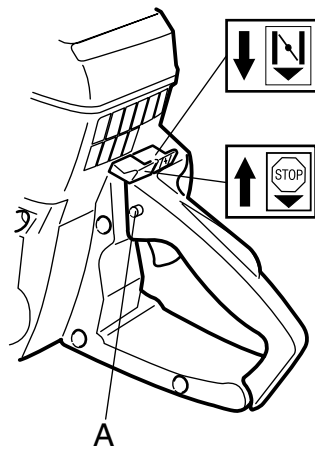
**РАЗГРУЗОЧНЫЙ КЛАПАН**

Чтобы облегчить запуск мощного резчика, нажмите на клапан. Это уменьшит давление в цилиндре. При старте разгрузочный клапан должен использоваться всегда.

Когда машина запустилась, клапан автоматически возвращается в исходное положение.

## Запуск теплого двигателя

Используйте ту же самую процедуру, как и при старте холодного двигателя, но без подсоса. Холостой ход включается быстрым нажатием акселератора в положение открытой заслонки, и затем обратно.



## Запуск

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При запуске двигателя режущий диск может вращаться. Убедитесь, что он может вращаться свободно.

Захватите переднюю ручку вашей левой рукой. Вступите правой ногой в заднюю ручку и прижмите резчик к земле.

Возьмите ручку стартера правой рукой, и плавно выводите шнур, пока не почувствуете сопротивления (захват собачек), после чего делайте быстрые и мощные рывки.

**Не наматывайте шнур на руку.**

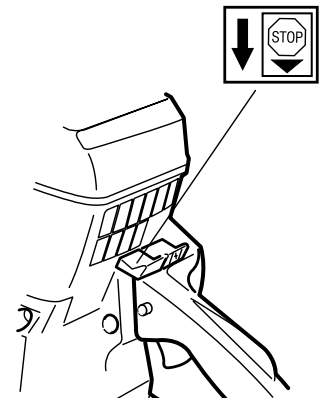
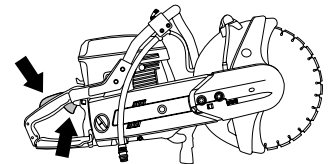
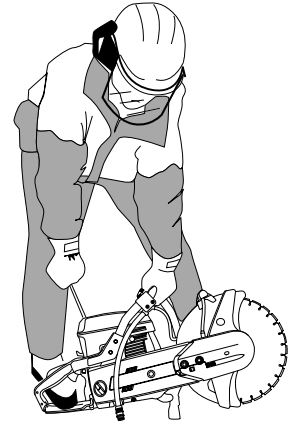
**ПРИМЕЧАНИЕ!** Не выводите шнур стартера полностью, и не бросайте шнур из полностью выдвинутого положения. Это может повредить мощный резчик.

Когда двигатель схватит искру, немедленно закройте подсос и снова попытайтесь запустить двигатель.

Когда двигатель запущен, быстро полностью откройте дроссельную заслонку, и стартовая защелка кнопки дросселя автоматически расцепится.

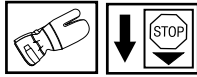
## Остановка

Двигатель останавливается выключением зажигания. (Передвинуть выключатель «STOP» в положение останова.)

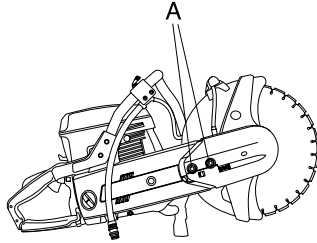


## Натяжение приводного ремня

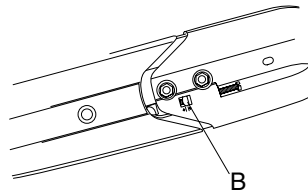
• Приводной ремень закрыт и при резке защищен от пыли, грязи и механических повреждений



• Для натяжения приводного ремня, отвинтите на 1/2 оборота винты (А), которые удерживают режущую головку и ограждение ремня.



• Поворачивайте винт натяжения до момента, когда гайка (В) встанет под стрелку на крышке. Подвигайте головку, чтобы убедиться, что пружина может растягивать ремень. Таким образом, ремень получает правильное натяжение автоматически.



• Затяните винты, которые крепят режущую головку.

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!** Новый приводной ремень после одной или двух заправок должен быть подтянут.

## Замена приводного ремня

• Ослабьте два винта (А).

• Поворачивайте винт натяжения (В), пока не отпустите натяжение.

• Удалите два винта (А).

• Удалите переднюю крышку ремня (С).

• Снимите ремень со шкива.

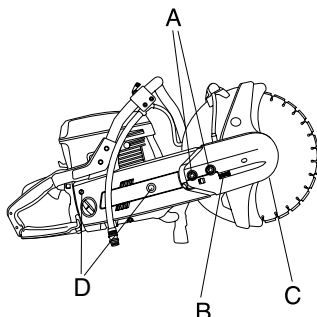
• Демонтируйте режущую головку.

• Удалите два винта (D). Удалите боковую крышку.

• Замените приводной ремень.

• Процедура сборки обратна демонтажу.

• Проверьте кожух диска на наличие повреждений. Если он поврежден, замените.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никогда не используйте мощный резчик без установленного над диском кожуха.

## Ременный шкив и муфта

Не запускайте мотор, если с машины почему-либо удалены ведущий шкив и муфта.

## Карбюратор

### с предустановленными жиклерами

Ваше изделие Партнера было разработано и изготовлено согласно спецификациям, которые уменьшают вредные выделения.

После того, как ваш резчик выработает 8-10 баков топлива, остановите мотор. Чтобы убедиться, что ваше устройство отлично настроено и выдает минимальное количество вредных выделений, пригласите механика вашего авторизованного дилера с тахометром проверить ваш карбюратор на оптимальность настройки карбюратора.

### Функция

Дроссельная заслонка карбюратора управляет частотой вращения двигателя.

В карбюраторе смешиваются воздух и топливо

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не запускайте мощный резчик без режущей консоли, ремня или режущей головки. Иначе может слететь муфта и причинить Вам рань.

## Жиклеры

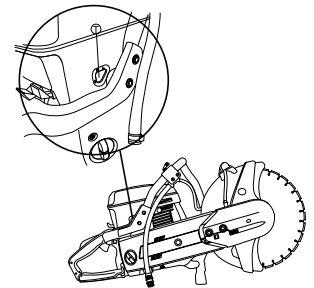
Карбюратор оборудован жиклерами, настроенными на фабрике, поэтому двигатель всегда получает правильную топливную смесь.

Если мощность двигателя падает, сделайте следующее:

- Осмотрите и, если необходимо, замените воздушный фильтр.
- Если это не помогает, свяжитесь с мастерской.

## Настройка скорости холостого хода

Скорость холостого хода настраивается винтом Т. Если необходимо ее корректировать, сначала поворачивайте его по часовой стрелке, пока диск не начинает вращаться. Тогда поворачивайте этот винт против часовой стрелки до остановки диска. При «подхвате» диска у мотора должна быть достаточная скорость.



Правильно отрегулированная скорость холостого хода - когда двигатель работает ровно в любом положении.

**Рекомендованная скорость х/хода: 2 500 об/мин.**

**Если скорость холостого хода не настраивается, свяжитесь с вашей мастерской. Не используйте мощный резчик, пока он не настроен или не отремонтирован.**

## Топливный фильтр

- Топливный фильтр находится внутри топливного бака.
- Следите, чтобы при заполнении в топливный бак не попадали примеси. Это уменьшает риск неполадок, вызванных засорением топливного фильтра.
- Засоренный фильтр не очищается, он должен быть заменен новым. **Фильтр должен заменяться по крайней мере раз в год.**

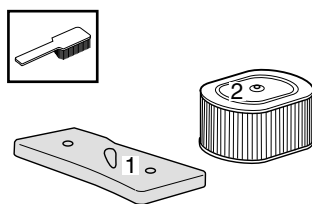
## Воздушный фильтр

Воздушные фильтры должны регулярно очищаться от пыли и грязи во избежание:

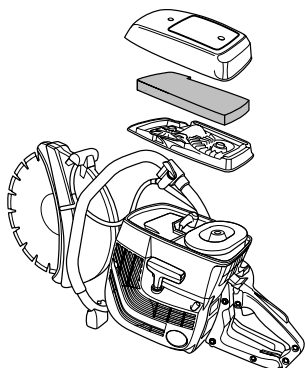
- Неисправностей карбюратора
- Проблем запуска
- Уменьшения мощности двигателя
- Излишнего износа мотора.



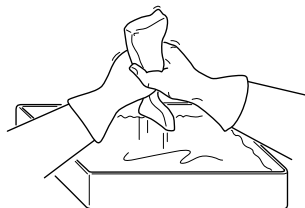
Система воздухоочистки состоит из главного фильтра и фильтра тонкой очистки:



- Главный фильтр - пропитанная маслом подушка из каучуковой пены, которая легко доступна под крышкой (A). Чтобы очистка была эффективной, фильтр должен быть регулярно осмотрен и заменен/очищен и смазан маслом. Для этой цели было произведено специальное масло PARTNER. При работе в пыльных условиях этот фильтр должен осматриваться или заменяться после каждой второй заправки горючим.

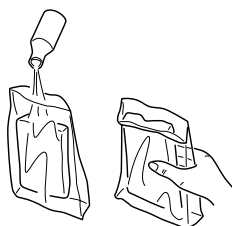


- Выньте фильтр из машины. Тщательно вымойте его в прохладной мыльной воде. Очищенный фильтр прополощите в чистой воде. Осторожно выжмите фильтр, и дайте ему высохнуть.



**ПРИМЕЧАНИЕ!** Сжатый воздух ввиду высокого давления может повредить материал фильтра.

- Пропитайте фильтр маслом. Чрезвычайно важно, чтобы фильтр полностью насытился маслом.



- Фильтр из каучуковой пены после нескольких стирок изнашивается. Замените его новым, если он перестал быть упругим и плотно прилегать к крышке.

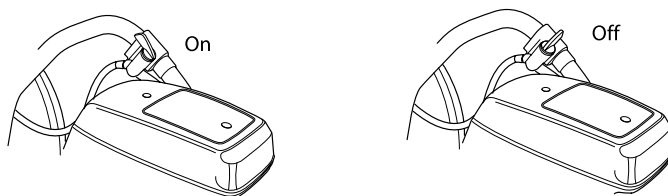
- Фильтр тонкой очистки сделан из бумаги и находится под крышкой (B). Этот фильтр заменяется или чистится, когда понижается мощность двигателя. Фильтр можно вытряхнуть или осторожно продуть сжатым воздухом.

Обратите внимание, что бумажный фильтр нельзя мыть! Фильтр, используемый в течение длительного периода времени уже не может очиститься полностью. Поэтому периодически все воздушные фильтры должны заменяться новыми.

**Не работайте с поврежденным воздушным фильтром.**

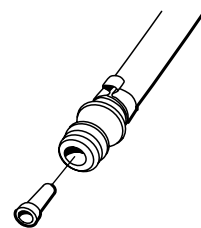
**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!** Недостаточная забота об очистке воздуха приведет к нагару на свече зажигания, что ведет к ускоренному износу мотора.

## Водяной клапан



## Водяной фильтр

Проверяйте и, по мере необходимости, чистите фильтр.





## Стартер

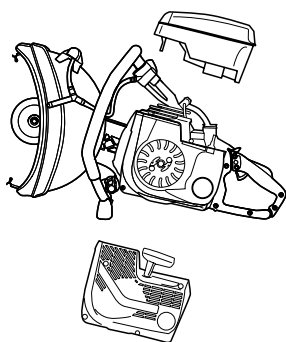
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- При замене возвратной пружины или шнура будьте предельно осторожны.
- Возвратная пружина стартера находится в натянутом положении и при небрежном обращении может вылететь и причинить травму. Надевайте защитные очки.

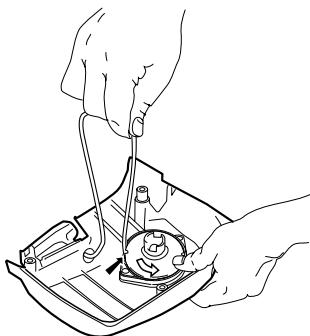
## Замена стартерного шнура



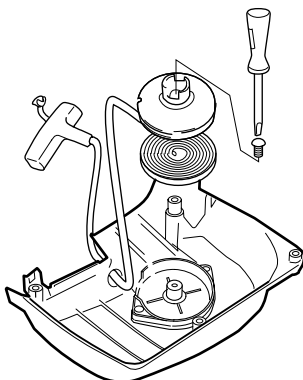
- Отделите крышку фильтра и крышку цилиндра.
- Открутите винты, которые крепят стартер к картеру и отделите стартер.



- Вытяните шнур (это около 30 см) и выведите его из прорези шкива. Придерживая шкив, позволяйте возвратной пружине медленно развернуться.



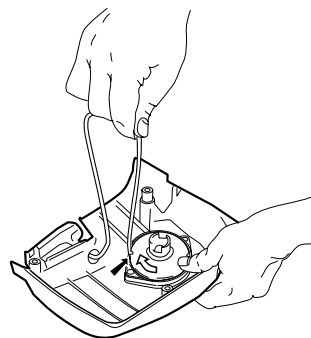
- Открутите центральный винт шкива стартера и отделите шкив. Вставьте и закрепите шнур в шкиве. Наверните на шкив приблизительно 3 витка шнура.



- Совместите шкив с возвратной пружиной так, чтобы конец пружины зацепился за шкив.
- Закрепите шкив центральным винтом. Протяните шнур через отверстие в корпусе стартера, затем сквозь ручку и завяжите на конце шнура плотный узел.

## Натяжение возвратной пружины

- Выньте шнур из прорези шкива и поверните шкив по часовой стрелке примерно на 2 оборота. Верните шнур на место



- **ПРИМЕЧАНИЕ!** Убедитесь, что при полностью вытянутом шнуре шкив стартера может быть повернут еще по крайней мере на 1/2 оборота.

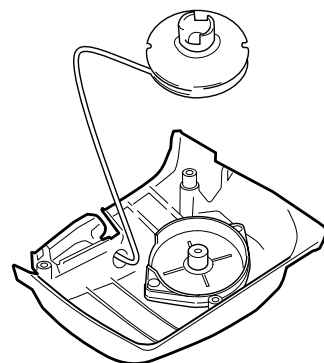
## Замена возвратной пружины

- Снимите шкив стартера (см. выше).



- Открутите винты, скрепляющие катушку пружины.

- Прижимая катушку к верстаку, сматывайте из нее старую возвратную пружину (внутренней стороной вниз).

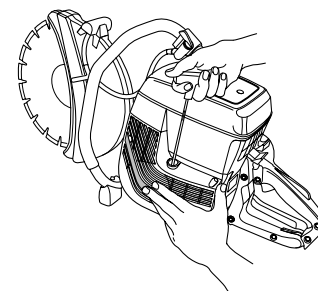


- Если новая пружина при сборке выскочила, установите ее заново (от периферии к центру).

- Смажьте возвратную пружину жидким маслом. Соберите шкив стартера, затем натяните пружину.

## Установка стартера на место

- Вытяните шнур стартера, затем установите его на свое место. Удерживая стартер, отпустите шнур, чтобы собачки зацепились за шкив.
- Установите и затяните винты, крепящие стартер.



## Свеча зажигания

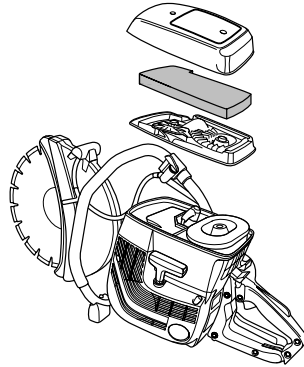
На состояние свечи зажигания влияют:

- грязный воздушный фильтр.
- неправильная топливная смесь (слишком много масла).
- неправильные установки карбюратора.

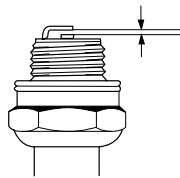


Эти факторы приводят к образованию нагара на электродах свечи, что в свою очередь влияет на легкость старта или ведет к поломке.

• Если машина плохо запускается, выдает низкую мощность или глохнет на холостом ходу, сначала проверьте свечу зажигания. Если свеча грязная, почистите ее и проверьте величину зазора - 0,5 мм. Свеча зажигания должна заменяться примерно раз в месяц или, если необходимо, чаще.



0,5 mm

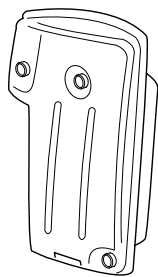


**ПРИМЕЧАНИЕ!** Используйте свечи зажигания только рекомендованных типов (смотрите главу "Технические данные")! Применение других свечей зажигания может повредить цилиндр или поршень.

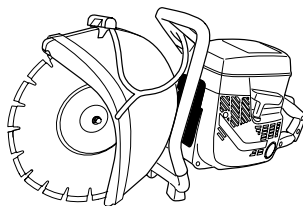
## Глушитель



Глушитель предназначен для уменьшения уровня шумов и отвода выхлопных газов от оператора. Выхлопные газы сильно нагреты и могут содержать искры, которые при попадании на сухой и горючий материал могут вызвать пожар.



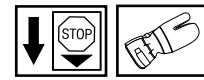
**Никогда не используйте мощный резчик с дефектным глушителем.**



## Система охлаждения

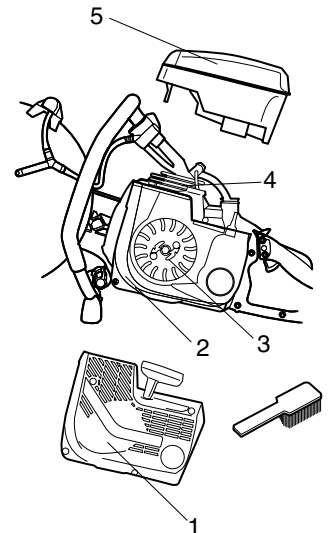
Чтобы снизить рабочую температуру, мощный резчик оборудован системой охлаждения.

Система охлаждения состоит из:

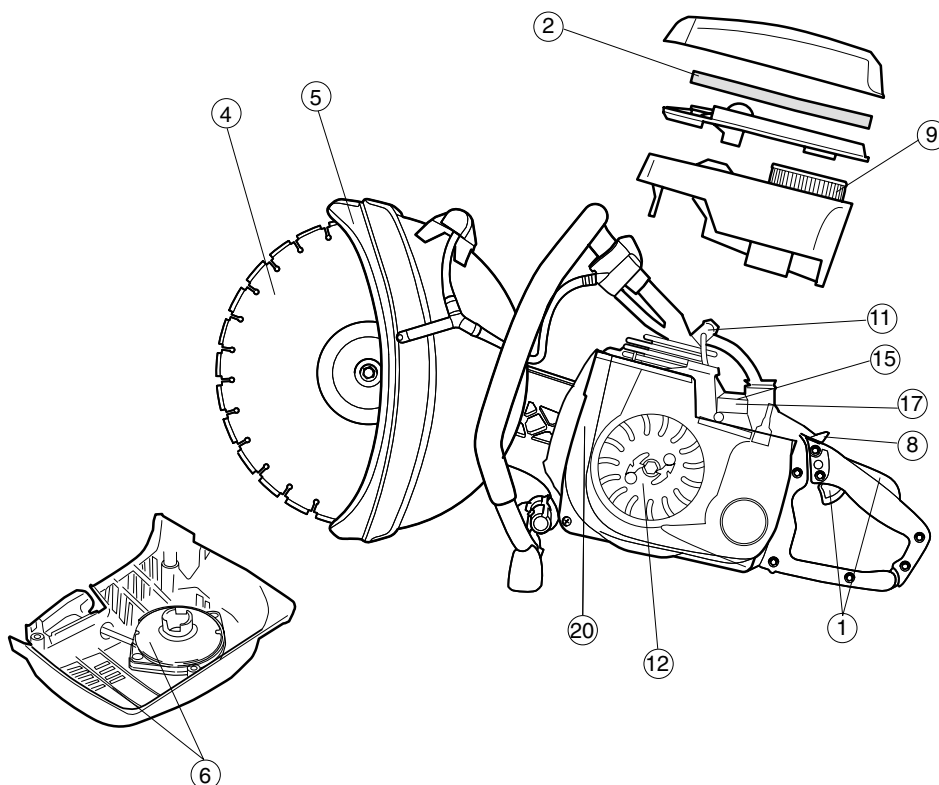


1. Воздухозаборника на стартере.
2. Воздуховода.
3. Радиатора маховика
4. Ребер радиатора на цилиндре
5. Крышка цилиндра (ведет холодный воздух к цилиндру).

Чистите систему охлаждения, используя щетку, по крайней мере, один раз в неделю, а в особо пыльных условиях и чаще. Загрязнение системы охлаждения вызывает перегрев резчика, что ведет к поломкам цилиндра и поршневой группы.



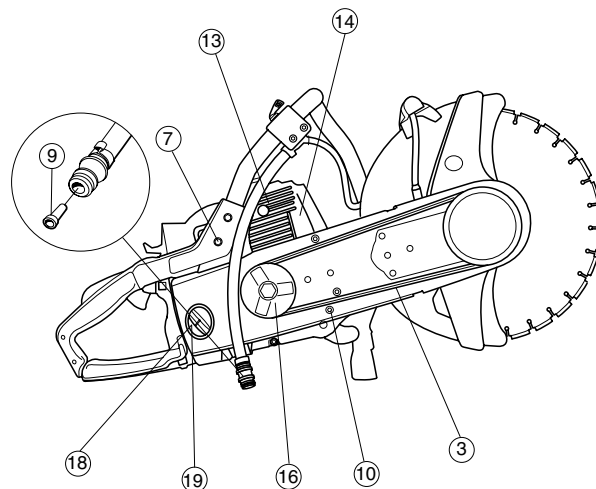
# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



Здесь описаны некоторые общие инструкции по техническому обслуживанию. Если Вам необходима дополнительная информация, свяжитесь с вашей сервисной мастерской.

## Ежедневно:

1. Проверить правильность работы компонентов дроссельной заслонки с точки зрения безопасности (дроссельная заслонка и защелка дросселя на стартере).
2. Очистить мощный резчик снаружи.
3. Проверить натяжение приводного ремня.
4. Проверить состояние режущего диска.
5. Проверить состояние диска.
6. Проверить стартер и шнур стартера; очистите внешнюю сторону воздухозаборника стартера.
7. Проверить, что все болты и гайки зажаты правильно.
8. Проверить работу выключателя «СТОП».
9. Проверить работу фильтров.



## Еженедельно:

10. Проверить состояние воздушного фильтра.
11. Проверить рукоятки и амортизаторы на повреждения.
12. Очистить свечу зажигания. Проверьте межэлектродный зазор - 0.5 мм.
13. Проверить стартер и возвратную пружину.
14. Очистить охлаждающие ребра на маховике. Очистите охлаждающие ребра на цилиндре.
15. Проверить глушитель.
16. Проверить работу карбюратора.

## Ежемесячно:

17. Проверить барабан муфты, ведущий шкив, и пружины сцепления на предмет износа.
18. Очистить карбюратор снаружи
19. Проверить топливный фильтр, шланг подачи топлива, и, если необходимо, замените.
20. Очистить топливный бак изнутри.
21. Проверить все кабели и клеммы.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

	K650 Active III	K700 Active III
<b>Мотор</b>		
Объем цилиндра, см <sup>3</sup>	71	71
Внутренний диаметр цилиндра, мм	50	50
Ход поршня, мм	36	36
Скорость холостого хода, об/мин	2500	2500
Рекомендованная скорость без нагрузки, max. об/мин	9750+/-250	9750+/-250
Мощность, kW	3.5	3.5
<b>Система зажигания</b>		
Изготовитель	EM	EM
Свеча зажигания	<b>Champion RCJ-7Y</b> <b>NGK BPMR 7A</b>	<b>Champion RCJ-7Y</b> <b>NGK BPMR 7A</b>
Межэлектродный зазор, мм/дюйм	0.5	0.5
<b>Топливо и система смазки</b>		
Изготовитель	Tillotson	Tillotson
Тип карбюратора	HS	HS
Запас топлива, литр	0.7	0,7
<b>Вес, кг</b>		
Без топлива и режущего диска, кг	8,9	9,3
<b>Уровни вибрации</b>		
Вибрация рукояток, измеренная согласно EN 1454 m/s <sup>2</sup>		
Передняя ручка, холостой ход, m/s <sup>2</sup>	6,8	4,9
Передняя ручка, полная нагрузка, m/s <sup>2</sup>	6,1	4,9
Задняя ручка, холостой ход, m/s <sup>2</sup>	7,9	6,6
Задняя ручка, полная нагрузка, m/s <sup>2</sup>	10,1	8,8
<b>Шумовая эмиссия</b>		
(смотрите примечание 1)		
Уровень мощности звука, взвешенный децибел (A)	115	115
Уровень мощности звука, гарантируемый LWAdB (A)	116	116
<b>Уровни звука</b>		
(смотрите примечание 2)		
Эквивалент уровня звукового давления на ухо пользователя, измеренный согласно EN 1454, децибел (A).	100	100

Примечание 1: Шумовая эмиссия в среду, измеренная в соответствии с директивой ЕС 2000/14/ЕС как звуковая мощность (LWA).

Примечание 2: Эквивалент уровня звукового давления, рассчитанный как полученное за полное время общее количество энергии для всех уровней звукового давления при различных режимах работы при отношении времени холостого хода и полной нагрузки 1:1.

## Режущий инструмент

Диск	Передаточное число	Периферийная скорость, макс.
300 мм (K650)	0,5	80м/с
350 мм (K700)	0,5	100 м/с

# Декларация соответствия нормативам ЕС

Мы, **Partner Industrial Products, S-433 81 Партиль, Швеция**, телефон: +46-31949000, объявляем с полной ответственностью, что мощные резак **Partner K650 Active III / K700 Active III**, выпущенные в 2002 году и позднее (год ясно указан простым текстом на шильде с регистрационным номером), находится в соответствии со следующими стандартами или другими нормативными документами:

- приложения II А **98/37/ЕС «О машинах»** от 22 июня 1998.

- **89/336/ЕЕС «Об электромагнитной совместимости»** от 3 мая 1989, и применимых приложений.

- **2000/14/ЕС «Об излучении шума в окружающую среду»** от 8 мая 2000.

Информацию, касающуюся шумовой эмиссии, смотрите в главе «Технические данные».

Также были применены следующие стандарты: **EN292-2, CISPR 12:1997, EN 1454**

Экспертизу для **Partner Industrial Products** выполнила **SMP Svensk Maskinprovning AB**, Fyrisborgsgatan 3, 754 50, Упсала, Швеция. Удостоверение: **01/169/002 - K650 Active III / K700 Active III**

*Ove Donnerdal*

Партиль, 3 января 2002

Ove Donnerdal, Менеджер по развитию.

**PARTNER®**